

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Foreign DEPARTMENT.

G.O. No. 1365-66	Press
46-49	~~Mis.~~
Dated 2 Nov 1948	

Not to be folded or roughly handled

ms

Fort St. George, Judicial Consultation, 5th October 1858.

Read the following letters.

No. 46. From G. A. BALLARD, Esq., Special Commissioner, North Canara; to T. PYCROFT, Esq., Chief Secretary to Government, dated Tennei Station, September 24th, 1858, No. 77.

SIR,

I have the honor to inform you that three days ago, I received a note from Lieutenant Way, dated the 19th Instant, informing me that he had that day had an interview with the nephew of Deeparana: and that, on the condition that Deeparana and his people were to have pardon from both Governments, and the reward offered (Rupees 30,000,) his nephew on his behalf engaged that the Sawanths should be delivered up in 10 or 12 days from that time. Lieutenant Way appeared sanguine that these terms would be kept.

* Original forwarded here-
with, with two Enclosures.

2. Yesterday I received a letter* from the Governor General of Goa, in which he states that Deeparana and his people had "made submission" on the 16th Instant. Lieutenant Way did not appear to be aware of this; or at any rate made no mention of it in his letter of the 19th.

3. I came here yesterday; and am told that Deeparana, after a personal visit to the Governor, returned eastward, and that he is at large; though in what capacity I know not. I can only suppose that the rebel to whom three weeks ago no terms whatever beyond promise of life if he surrendered, were to be granted, is now looked on as a friend and ally.

† Vide Special Commissioner,
to Chief Secretary, 19th
August 1858, No. 56, paras.
8, 13.
20th September 1858, No. 76,
&c. &c.

4. My opinion of this policy has already been put† fully before you. Till a few days ago I believed the views of the Warree officials coincided very much with my own. It now appears they do not. I am consequently little surprised at the wide difference between the late professions of the Portuguese with regard to Deeparana, and their present acts; nor, as these appear to receive some countenance from the other side, am I in a position to remonstrate with the Governor regarding them.

5. The Sawanths, however, (as far as I am aware,) have not yet surrendered, nor been captured. If Government approve of the view that they should be forced to surrender *unconditionally*, or captured, or destroyed, which I respectfully but most decidedly advocate, I would suggest that a telegraphic message be sent to the Bombay Government, requesting them to direct that, if not too late, any offer of any conditions be withdrawn; and to insist that any surrender be *unconditional*.

6. I believe these Sawanths to be still in their old haunts with some 25 to 30 men. If Deeparana is really against them, they will probably make a bolt for the fastnesses to the south, or surrender to the Portuguese, as the Sattree Mahal, with his protection withdrawn, will be no asylum. I hope to write again in a day or two on this subject; and as to whether I consider it still advisable that any additional force as mentioned in my letter to you of the 19th

‡ No. 56, para. 14. Ultimo‡ be sent up.

§ Vide enclosures.

7. You will perceive§ that the Governor declares his intention of taking charge of Tulgámkar Nana, &c. himself. As this course appears to have been approved of by Colonel Auld, I am not in a position to press the matter farther. I will only observe that from

Vide also Special Commis-
sioner; to Chief Secretary,
September 20th 1858, No.
76, para. 13.

all I have heard the same promises of safe keeping were made by the Portuguese several years ago, with regard to these very Sawanths. The disturbances testify how their promises have been kept.

From His Excellency the Governor General of the Portuguese Settlements in India; to G. A. BALLARD, Esq., Special Commissioner in North Canara, dated 18th September 1858.

SIR,

I acknowledge the receipt of your letters of the 9th and 14th Instant; as to the first you will see by the enclosed correspondence, how on common accord with Major Auld, I keep in safe guard the 4 Sawanths that made their submission, and if I have not sent them more to the interior, it is on account of the hope that I entertain, that I will bring the others to submission,

Fort St. George, Judicial Consultation, 5th October 1858.

but as soon as the whole gang will be exterminated, I will dispose of them in such a manner, that they will never more trouble the British and Portuguese Governments. I flatter myself, that in a short time, the Sawanth's gang will be annihilated, as Depu Rana, with all his gang, has made his submission to my Government, on the 16th Instant, and he was the greatest ally of the Sawanths. I have written to all the Commanders of Provinces, informing them of the forces that you are going to send, and of the ports to which they are destined, and I may assure you that all the co-operation and possible assistance will be given to your troops to finish at once with the rebel gang.

Believe me, yours truly,
(Signed) V. DE TORRES NOVAS.

No. 835 of 1858, Secret Department.

From Lieutenant Colonel J. W. AULD, Political Superintendent of Sawunt Waree; to His Excellency the Governor General of the Portuguese Dominions in India, Goa, dated 31st August 1858.

MOST ILLUSTRIOUS AND MOST EXCELLENT SIR,

I have the honor to acknowledge the receipt of your Excellency's letter, dated the 28th Instant, No. 136, and in reply to state that, I am very glad to learn that the parties therein alluded to have submitted to your authority again, and I am sure that your Excellency will keep them in safe custody, as they are notorious characters. Whatever they may say as to their having been compelled to join the Phond Sawunts, they have been with them for the last fourteen years,

* (I have some doubts of this and have some suspicion that Nana Tulgamkar's submission (after assurance of his personal safety) was part of a pre-arranged scheme of which Deeparana's submission is only the second act.--G. A. B.)

and Nana Tulgamkar has always been one Baba Disaie's right hand man, and it was only in consequence of a late* dispute between them, relative to the division of some stolen property that led to a serious quarrel and separation; but for this, neither Nana Tulgamkar nor his brothers would have left the rebel gang.

2. In my humble opinion, the best policy will be to retain these men as your Excellency has done in safe keeping for the present, but as I conclude they have surrendered unconditionally, I earnestly trust your Excellency may see fit eventually to banish them the country, for under no other circumstances will the peace and tranquillity of either your Excellency's country or that of the British Government be safe for a day should they again recover their liberty.

I have the honor to request that your Excellency will receive the assurance of my most profound respect and to subscribe myself, most Illustrious and most Excellent Sir, your Excellency's most obedient servant,

Political Superintendent's }
Office, 31st August 1858. }

(Signed) J. W. AULD, Lieut. Col.,
Pol. Supt., Sawunt Waree.

Està Conforme Secretario de Governo Geral 18 de Setembro de 1858.

Secretario Geral,

(Signed) J. U. DECUNHA RIVARA,

From the Governor General of the Portuguese Settlements in India; to Major AULD, Political Superintendent at Sawunt Warree, dated Novo Goa, 6th September 1858, No. 139.

SIR,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 31st August, and in reply to it, I have to state that I do not for a moment believe in the promises of the Hindoos, and that I keep in very safe guard the 4 individuals that have submitted, and if I am not, for the present more severe with them, it is because I entertain hopes, that these men will make the other submit, and you may be assured, that not only these but also the others that will submit, will be disposed of, in such a manner, as never more to affect the tranquillity of both countries.

Yours truly,
(Signed) V. DE TORRES NOVAS.

Fort St. George, Judicial Consultation, 5th October 1858.

No. 47. From W. FISHER, Esq., Magistrate of Canara; to T. PYCROFT, Esq., Chief Secretary to Government, Fort Saint George, dated Mangalore, 27th September 1858, No. 63.

SIR,

I have this morning received from Mr. Ballard, transcript of a letter addressed to him by Captain Way, of the Bombay Army, dated 13th September. This letter has no doubt been transmitted to Government, but I think it calls for remark from me, and I have therefore the honor to address you in support of Mr. Ballard's views of the course which should be adopted with reference to the Sawunt brothers.

2. I regret to find it stated in the letter above alluded to, that Colonel Auld, under instructions from the Bombay Government, had informed the Governor General of the Portuguese Possessions, that if the Sawunts surrender to the British authorities, their lives will be spared; but as the negociation with reference to which this promise seems to have been made, has failed, I trust that their unconditional surrender will now be demanded by this Government, unless further negociations have been entered into.

3. In their attack on the Madras territory, these brothers were parties to the crime of murder. They proclaimed the Peishwa's Government; and they destroyed public property, and slew its defenders whenever they had an opportunity of doing so.

4. They burst into this district at a moment when they supposed the resources of Government to be overtaken in maintaining itself in other quarters; and (I believe) they offered rewards for the heads of its Officers.

5. Above all, these men were the means of bringing to condign punishment many whose ignorance they cannot plead; and whilst it has been deemed necessary to visit the crimes they perpetrated, on the wretched instruments they used, any mercy extended to them (the guiltiest of the guilty) can only be looked on as weakness by the people who have witnessed, or suffered from the immediate and severe punishment of criminals of less note.

6. Such weakness has been frequently exhibited by the Portuguese Government, but the population of this part of the country must not fancy, that whilst ready and willing to punish the weak and ignorant, the British Government do not dare to mete out even-handed justice to all, be they who they may, who have defied its authority, and murdered its servants in cold blood.

7. Justice seems to me to demand that men through whom so many others have lost their lives, should at any rate be tried for their own; and I trust Government will persevere in their determination to hunt down the Sawunt brothers, if they do not surrender, and that they will offer them no terms, but a fair trial, and such subsequent treatment as justice may demand.

No. 48. ORDER THEREON, No. 1365; dated 2nd October 1858.

Resolved that copy of the foregoing letters be forwarded to the Government of Bombay.

(Signed) T. PYCROFT,
Chief Secretary.

No. 49. To the Secretary to the Government of Bombay, dated Fort St. George, 2nd October 1858, No. 1366.

SIR,

In continuation of my letter of 30th September last, No. 1349, I am directed by the Governor in Council to forward for the information of the Government of Bombay, the accompanying copy of communications from the Special Commissioner in North Canara, and from the Magistrate of that District, dated respectively 24th and 27th Idem.

(Signed) T. PYCROFT,
Chief Secretary.

N. 166

23-9-58

General Visconde de Torres
Novo Governador Geral do Estado
da Índia

Mo. Sr. J. A. Ballard Com.
missario especial no

Canara

Sr. J. A. Ballard

Senhor Visconde de Torres de V. Ex.
de 1. de 16 do corrente vem respeitosamente
dar muito obrigado Officio de V. Ex.

Em quanto ao objecto da primeira Car-
ta vna V. Ex. pelas documentas juntas como
de accordo com o Tenente Coronel Chila de
presentemente Politico de St. Vincent. V. Ex. em
seus em boa guarda as quatro Cartas ap-
resentadas, e se as vai ter recolhido
mais para o interior do paiz ha pela es-
peranca que tenha de que por meio delle
consegue a submissao dos outros do seu ban-
do. Logo porerem que se tenha amiguila-
do completamente a quadrilha de St. Vincent
a esta gente em destino que se impossibi-
lidade de voltar a incriminar as auto-
ridades Britanicas.

E tanto mais expor agora poder con-
seguir a total extincção das revoltas,
quanto alem das auxilios que V. Ex. me
promette na Carta de 16 do corrente acon-
tece

tee goe. Difer Ramos com a sua com-
tiva se apresentaram e fez a sua submissão
às autoridades Portuguezas no dia 16 de
corrente, perdendo assim os bens e o seu
maio salido apris.

Los Comandantes das Províncias
seu fazer viente das forças que se acham
e das forças a que se acham, para
estarem todos de accordo e com a
que da minha parte, e da das forças sub-
alternas hade haver sempre o mais ef-
ficaz auxilio para de commun accordo
acabarmos por uma vez com as partidas
rebelladas nos nossos respectivos terri-
torios.

Feito a hora de ser

Heinto Att. V.

Novo 18 de Setembro

1858

N. de Almeida Moraes

Sp. Com. to Ch. Secy-

19th Augth 56. ps. 8.13-

20th Septth 58 no 76

V.C. & C.

looked on as a friend & ally.

4 - My opinion of this policy has already
been put fully before you. Till a
few days ago I believed the views of
the warree officials coincided very
much with my own. It now appears
they do not. I am consequently little
surprised at the wide difference
between the late professions of the
Portuguese with regard to Dupe-
rana, & their present acts; nor,
as these appear to receive the
Countenance of the other side
am I in a position to remonstrate
with the Governor regarding them.

5. The Sawakhs, however (as far
as I am aware), have not yet sur-
rendered, nor been captured. If
Government approve of the view that
they should be forced to surrender
unconditionally, or captured, or
destroyed, which I respectfully
but most decidedly advocate,
I would suggest that a telegraphic

message be sent to the Bombay
Government requesting them to
direct that ^{if not too late} any offer of any
conditions be withdrawn, & to
insist that any surrender be
unconditional.

6. I believe these Sawants to be
still in their old haunts with
some 25 to 30 men. If Depa.
Tana is really against them,
they will probably make a bolt
for the fastnesses to the South, or
surrender to the Portuguese, as
the Sattri Mahal, with his protection
withdrawn, will be no asylum.

I hope to write again in a day
or two on this subject, and as
long as this I consider it still
advisable that any additional
force as mentioned in my letter
to you of the 19th ult. be sent up.

7. You will perceive that the
Governor declares his intention
of taking charge of Tulpur.

I have telegraphed
this opinion to you
already.
It has been
wholly
omitted
20/11/18

24
We might telegraph
to the Bombay Govt
that we had under-
stood that Kuchwa
a design to murder
- but to the Governor
brother, that is if
they surrender &
we would strongly

dispute any but
an unconditional
surrender being
accepted —

but I don't
think it would
be of much use.

1st I don't
We have already said all
we can. I can send copy
of Mr Ballant's letter to
past to Dr. H.

If we have
not sent a
message already
I think we had
better do so — The
letter of the 28th
will be of little use as
it must be too late
for the B.G. to act upon
it.

Nº 1365

Read letter from the Sp. Com. N. Canara - dated

24 Sep 58 Nº 77

" letter from the Mag. of Canara - 27 do - 63.

Mc

Will

Resolved that
copy of the foregoing letters be
forwarded to the Government
of Bombay.

W. H. S. S. S.
2 Oct/58

J. J.

To Mag. of Canara }
Special Com. N. Canara - } Dispd 7th

Sept. 2^d M.S.
with 2 Enclos.

6

Judicial Department

No. 1366

To
The Secretary to the Govt. of Bombay.

Sir,

In continuation of my
letter of 30th Sept. last No. 1349, I am
directed by the Governor in
Council to forward for the
information of the Govt. of
Bombay the accompanying
copy of a communication from
the Special Commissioner in
& from the Mag. of that District
North Canara, dated 24th & 25th ^{respectively}
idem.
respecting the conditions of the
sawmills of Seeparana and the
Sawmills.

For Recd.
2^d Oct/88.

JP

Confidential

Shri
Chandrasekharendra

und. Letter to Long - d/13th Dec. 1852

of 1858
Jan 30th

to 15th 27/2/59
22nd of 1859 02

8.6.12

to Mr. to Gov. St. John

Medial 1858. d/13th

1858

to Mr. to Gov. St. John

Gov. of Bombay

dated 22nd Dec 1858

I wish that the letter
from the Magistrate of Bombay
regarding a letter addressed
by that body to Mr. Gallard
showing reference
to the ~~concurrent~~ ~~provisions~~ and
that we know the Gallard
enquiry about the Governor.
I wish that the Government
should be forced to show
whether ~~unconditionally~~
or ~~without~~ or ~~destroyed~~ the
forwarded to the Government
of Bombay

46 @ 49